



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

2011/0405(COD)

1.6.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Σουλβάνα Ράπτη

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Δεδομένου ότι υπάρχει κοινό συμφέρον για μια δημοκρατική, σταθερή, ευημερούσα και ειρηνική μείζονα περιοχή γύρω από την Ευρώπη, η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (ΕΠΓ) είναι απαραίτητη για τη σταθερότητα των γειτονικών χωρών της ΕΕ, συμβάλλει δε στην ασφάλεια και την πρόοδο όλων. Το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας (ΕΜΓ), ως μέσο για την εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ έναντι των γειτόνων της, πρέπει να βασίζεται σε θεμελιώδεις αξίες όπως η δημοκρατία και η αρχή του κράτους δικαίου, αλλά ταυτόχρονα οφείλει να παρέχει τα μέσα για την υλοποίηση συγκεκριμένων στόχων, όπως η δημιουργία θέσεων απασχόλησης και η διασφάλιση της κοινωνικής προστασίας, που προωθούν την ενδυνάμωση και την χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη των χωρών αυτών στο μέλλον. Η ΕΕ, παγκοσμίως γνωστή για το κοινωνικό της πρότυπο, διαθέτει μοναδική τεχνογνωσία την οποία μπορεί να μοιραστεί και να προσφέρει.

Το ΕΜΓ πρέπει να αναμορφωθεί και να θέσει προϋποθέσεις - με πιο αποτελεσματικό τρόπο από το προηγούμενο μέσο - για την κατανομή των πόρων του, ώστε να αντιμετωπιστούν με πιο κατάλληλο και ευέλικτο τρόπο οι εξελίξεις και οι ιστορικές προκλήσεις στις χώρες εταίρους. Αν εφαρμοστούν οι προϋποθέσεις και οι αρχές των «αναλογικών κερδών», πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην πρόοδο στα κοινωνικά θέματα που αντανακλούν την αξιοπρέπεια και την ουσιαστική πρόοδο των κοινωνιών.

Κατά συνέπεια, προτείνεται μια σειρά τροπολογιών στον κανονισμό που καθορίζουν κοινωνικούς στόχους ως προϋποθέσεις για την οικονομική ενίσχυση ώστε να αντικατοπτρίζεται το πνεύμα και το γράμμα της Συνθήκης της Λισαβόνας και ειδικά η περίφημη κοινωνική ρήτρα της (Το άρθρο 9 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι "κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και των δράσεων της, η Ένωση συνεκτιμά τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προώθηση ενός υψηλού επιπέδου απασχόλησης, με τη διασφάλιση της κατάλληλης κοινωνικής προστασίας, με την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού, καθώς και με υψηλό επίπεδο εκπαίδευσης, κατάρτισης και προστασίας της ανθρώπινης υγείας").

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3) Η Ένωση επιδιώκει την προώθηση, την

(3) Η Ένωση επιδιώκει την προώθηση, την

ανάπτυξη και την εδραίωση των αξιών της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, των αρχών της ισότητας και του κράτους δικαίου, επί των οποίων θεμελιώνεται, μέσω διαλόγου και συνεργασίας με τρίτες χώρες.

ανάπτυξη και την εδραίωση των αξιών της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, των αρχών της ισότητας, **των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων με ειδική έμφαση στην προστασία των δικαιωμάτων των ευάλωτων ομάδων**, και του κράτους δικαίου, επί των οποίων θεμελιώνεται, μέσω διαλόγου και συνεργασίας με τρίτες χώρες.

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Από τη δρομολόγησή της, η ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας έχει ενισχύσει σημαντικά τις σχέσεις με χώρες εταίρους και απέφερε απτά οφέλη τόσο στην Ένωση όσο και στους εταίρους της.

Τροπολογία

(4) Από τη δρομολόγησή της, η ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας έχει ενισχύσει σημαντικά τις σχέσεις με χώρες εταίρους και απέφερε απτά οφέλη τόσο στην Ένωση όσο και στους εταίρους της. **Ταυτοχρόνως, λαμβανομένης υπόψη της κοινωνικοπολιτικής κρίσης η οποία εκδηλώθηκε στην Βόρεια Αφρική το 2011 και η οποία συνεχίζει να επηρεάζει πολλές από τις ενδιαφερόμενες χώρες λόγω της αστάθειας που επακολούθησε, πρέπει να επισπευσθεί η δράση στο πλαίσιο της πολιτικής γειτονίας, ιδίως όσον αφορά τους στόχους της για μια δημοκρατική ανάπτυξη.**

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, η Ένωση προσφέρει στις γειτονικές χώρες μια προνομιακή σχέση, βασισμένη στην αμοιβαία προσήλωση στις

Τροπολογία

(5) Στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, η Ένωση προσφέρει στις γειτονικές χώρες μια προνομιακή σχέση, βασισμένη στην αμοιβαία προσήλωση στις

αξίες της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης και των αρχών της οικονομίας της αγοράς και της βιώσιμης ανάπτυξης και στην προώθησή τους.

αξίες της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου, της χρηστής διακυβέρνησης, **της απασχόλησης, της αξιοποίησης του ανθρώπινου δυναμικού, της κοινωνικής προστασίας** και των αρχών της οικονομίας της αγοράς και της βιώσιμης ανάπτυξης και στην προώθησή τους, **επικεντρώνοντας την προσοχή της στην ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών.**

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Επιπλέον, είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί και να διευκολυνθεί η συνεργασία για το κοινό όφελος της Ένωσης και των εταίρων της, ιδίως μέσω της συγκέντρωσης συνεισφορών από εσωτερικούς και εξωτερικούς μηχανισμούς του προϋπολογισμού της Ένωσης, κυρίως για διασυνοριακή συνεργασία, έργα υποδομών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την Ένωση τα οποία θα διέλθουν από τις χώρες γειτονίας, και άλλους τομείς συνεργασίας.

Τροπολογία

(9) Επιπλέον, είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί και να διευκολυνθεί, **με την στήριξη, μεταξύ άλλων, των οργανισμών της Ένωσης**, η συνεργασία για το κοινό όφελος της Ένωσης και των εταίρων της, ιδίως μέσω **του καλύτερου και αποτελεσματικότερου συντονισμού των διαθέσιμων πόρων και** της συγκέντρωσης συνεισφορών από εσωτερικούς και εξωτερικούς μηχανισμούς του προϋπολογισμού της Ένωσης, κυρίως για διασυνοριακή συνεργασία, έργα υποδομών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την Ένωση τα οποία θα διέλθουν από τις χώρες γειτονίας, **μηχανισμούς για την προώθηση και παρακολούθηση της απασχόλησης και** άλλους τομείς συνεργασίας.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Η εξωτερική στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνεπάγεται αυξημένες χρηματοδοτικές ανάγκες, αλλά η

Τροπολογία

(19) Η εξωτερική στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνεπάγεται αυξημένες χρηματοδοτικές ανάγκες, αλλά η

οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση της Ένωσης περιορίζει τους πόρους που διατίθενται για τέτοια στήριξη. Η Επιτροπή πρέπει συνεπώς να επιδιώκει την πιο αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων πόρων χρησιμοποιώντας χρηματοπιστωτικά μέσα με αποτέλεσμα μόχλευσης. Τέτοια αποτελέσματα θα μπορούσαν να αυξηθούν προβλέποντας τη χρησιμοποίηση και επαναχρησιμοποίηση των κεφαλαίων που επενδύονται και παράγονται από τα χρηματοδοτικά μέσα.

οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση της Ένωσης περιορίζει τους πόρους που διατίθενται για τέτοια στήριξη. Η Επιτροπή πρέπει συνεπώς να επιδιώκει την πιο αποτελεσματική **και διαφανή** χρήση των διαθέσιμων πόρων χρησιμοποιώντας χρηματοπιστωτικά μέσα με αποτέλεσμα μόχλευσης. Τέτοια αποτελέσματα θα μπορούσαν να αυξηθούν προβλέποντας τη χρησιμοποίηση και επαναχρησιμοποίηση των κεφαλαίων που επενδύονται και παράγονται από τα χρηματοδοτικά μέσα. **Οφείλει επίσης να καθορίσει με σαφήνεια τις προτεραιότητες της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας και να διατυπώσει συνεπώς κριτήρια για την αξιολόγηση των επιτευγμάτων.**

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η ισότητα των φύλων **και** η μη διακριτική μεταχείριση πρέπει να αποτελούν εγκάρσιο στόχο σε όλες τις δράσεις που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

(21) Η ισότητα των φύλων, η μη διακριτική μεταχείριση, **η κοινωνική δικαιοσύνη, η κοινωνική ενσωμάτωση και τα δικαιώματα των εργαζόμενων** πρέπει να αποτελούν εγκάρσιο στόχο σε όλες τις δράσεις που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Η Ένωση έχει δεσμευτεί να προωθήσει την αξιοπρεπή εργασία στο πλαίσιο των σχέσεων με τους εταίρους της σε παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και την επικύρωση και την αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνώς αναγνωρισμένων

Τροπολογία

(22) Η Ένωση έχει δεσμευτεί να προωθήσει την αξιοπρεπή εργασία **και τον κοινωνικό διάλογο** στο πλαίσιο των σχέσεων με τους εταίρους της σε παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και την επικύρωση και την αποτελεσματική

προτύπων εργασίας και των πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον, στο πλαίσιο των σχέσεων με τους εταίρους της σε παγκόσμιο επίπεδο.

εφαρμογή των διεθνώς αναγνωρισμένων προτύπων εργασίας και των πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον, στο πλαίσιο των σχέσεων με τους εταίρους της σε παγκόσμιο επίπεδο.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Ένωση οφείλει να υποστηρίξει τις χώρες εταίρους στις προσπάθειές τους για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την βελτίωση της απασχολησιμότητας, για την αντιμετώπιση προβλημάτων της αγοράς εργασίας και για την ανάπτυξη κοινωνικών πολιτικών.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Ένωση οφείλει να υποστηρίξει τις χώρες εταίρους στη προσπάθειά τους να θεσπίσουν αυστηρότερη εργατική νομοθεσία προκειμένου να προστατεύονται τα παιδιά από καταχρηστικές συνθήκες εργασίας καθώς και στη προσπάθειά τους να θεσπίσουν άμεσα μέτρα προκειμένου να εξαλείψουν την παράνομη παιδική εργασία.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η συνεργασία στο πλαίσιο της ελεγχόμενης κυκλικής κινητικότητας για την εξασφάλιση μιας δίκαιης μετανάστευσης καθώς και στο πλαίσιο της καταπολέμησης της εμπορίας και εκμετάλλευσης ανθρώπων είναι ζωτικής σημασίας τόσο για την Ένωση και για τους εταίρους της.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών και του διαλόγου με τους κοινωνικούς εταίρους καθώς και η υποστήριξη της αναγκαίας διαρθρωτικής οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής καθώς και εκπαιδευτικών βελτιώσεων στις χώρες εταίρους θα πρέπει να συγκαταλέγονται μεταξύ των στόχων του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(α) στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, στο κράτος δικαίου, στις αρχές της ισότητας, στην εγκαθίδρυση ισχυρής και βιώσιμης δημοκρατίας, στην προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης και

(α) στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, στο κράτος δικαίου, στις αρχές της ισότητας **και της κοινωνικής δικαιοσύνης**, στην εγκαθίδρυση ισχυρής και βιώσιμης δημοκρατίας **και ελευθερίας**

στην ανάπτυξη μιας δυναμικής κοινωνίας των πολιτών, καθώς και δυναμικών κοινωνικών εταίρων,

του Τύπου, στην προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης και *διαδικασιών διαφάνειας* στην ανάπτυξη μιας δυναμικής κοινωνίας των πολιτών, καθώς και δυναμικών κοινωνικών εταίρων, *και στην ενίσχυση του κοινωνικού διαλόγου*.

Τροπολογία 13

Motion for a resolution

Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Motion for a resolution

Τροπολογία

(αα) στη στοχευμένη δημιουργία αξιοπρεπών θέσεων εργασίας, στην κοινωνική προστασία, στην δέουσα βελτίωση της ποιότητας των θέσεων εργασίας και των πολιτικών απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς και στην προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων και στην αντιμετώπιση των καταχρήσεων στην αγορά εργασίας· προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να κληθούν μετ'επιτάσεως οι χώρες εταίροι να κυρώσουν όλες τις βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας και να εναρμονίσουν την εθνική τους νομοθεσία με τις συμβάσεις αυτές·

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β) στην επίτευξη σταδιακής ενσωμάτωσης στην εσωτερική αγορά της Ένωσης και στην ενίσχυση της τομεακής και διατομεακής συνεργασίας, μεταξύ άλλων μέσω νομοθετικής προσέγγισης και κανονιστικής σύγκλισης προς τα πρότυπα της Ένωσης και άλλα σχετικά διεθνή

(β) στην επίτευξη σταδιακής ενσωμάτωσης στην εσωτερική αγορά της Ένωσης *με ιδιαίτερη υποστήριξη για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις* και στην ενίσχυση της τομεακής και διατομεακής συνεργασίας, μεταξύ άλλων μέσω *κοινωνικών επενδύσεων*, νομοθετικής

πρότυπα, στην οικοδόμηση θεσμών και στην πραγματοποίηση των σχετικών επενδύσεων, ιδίως στον τομέα των διασυνδέσεων,

προσέγγισης και κανονιστικής σύγκλισης προς τα πρότυπα της Ένωσης και άλλα σχετικά διεθνή πρότυπα, στην οικοδόμηση θεσμών και στην πραγματοποίηση των σχετικών επενδύσεων, ιδίως στον τομέα των διασυνδέσεων, **Είναι εντούτοις επιτακτική ανάγκη να μην έχει η οικονομική ολοκλήρωση ως αποτέλεσμα τον αθέμιτο ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά.**

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(γ) στη δημιουργία προϋποθέσεων για καλή διαχείριση της κινητικότητας των προσώπων και προώθηση των διαπροσωπικών επαφών·

Τροπολογία

(γ) στη δημιουργία προϋποθέσεων, **σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις**, για καλή διαχείριση της κινητικότητας των προσώπων και προώθηση των διαπροσωπικών επαφών, **συμπεριλαμβανομένων πρωτοβουλιών όσον αφορά τις ανταλλαγές στους τομείς της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης με την παροχή αναγκαίας οικονομικής ενίσχυσης.**

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(δ) στη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη από κάθε άποψη, στη μείωση της φτώχειας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα, στην προώθηση της εσωτερικής οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, στην ανάπτυξη της υπαίθρου, στη δράση για το κλίμα και της ανθεκτικότητας στις

Τροπολογία

(δ) στη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη από κάθε άποψη, στη μείωση **και πρόληψη** της φτώχειας, **της ανεργίας και του κοινωνικού αποκλεισμού με ειδική μέριμνα για ενάλωτες ομάδες**, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα, στην προώθηση της εσωτερικής οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, στην **βιώσιμη**

καταστροφές·

ανάπτυξη της υπαίθρου, στη δράση για το κλίμα και της ανθεκτικότητας στις καταστροφές·

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(ε) στην προώθηση μέτρων για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης και άλλων μέτρων τα οποία συμβάλλουν στην ασφάλεια και την πρόληψη και επίλυση συγκρούσεων,

Τροπολογία

(ε) στην προώθηση **πολιτιστικής, εθνοτικής και θρησκευτικής συνείδησης και ανοχής και** μέτρων για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης, **τον έλεγχο της παράνομης μετανάστευσης προς αποφυγή της έκθεσης των μεταναστών στους κινδύνους, μεταξύ άλλων, της παράνομης συμπεριφοράς και των κακών συνθηκών διαβίωσης και** άλλων μέτρων τα οποία συμβάλλουν στην ασφάλεια και την πρόληψη και επίλυση συγκρούσεων,

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(εα) στην διασφάλιση της οικονομικής ανταγωνιστικότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων της μέσω της υιοθέτησης προγραμμάτων και διαδικασιών που ανταποκρίνονται άριστα στις ανάγκες των ΜΜΕ και, με τον τρόπο αυτό, στην ενσωμάτωσή τους στην εσωτερική αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε β (νέο)

(εβ) στον συντονισμό των μέτρων στήριξης της ΕΕ υπέρ των ΜΜΕ και στην ενθάρρυνση της δημιουργίας επιχειρήσεων μεταξύ των ΜΜΕ των χωρών εταίρων και εκείνων της Ένωσης· στην ενθάρρυνση της υλοποίησης προγραμμάτων και επενδύσεων των ΜΜΕ στις χώρες εταίρους και, με τον τρόπο αυτό, στην ενεργοποίηση των απαραίτητων πόρων για την προαγωγή της διασυνοριακής συνεργασίας.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η επίτευξη των στόχων αυτών μετράται χρησιμοποιώντας κυρίως τις σχετικές περιοδικές αναφορές της ΕΕ για την υλοποίηση της πολιτικής και για τα στοιχεία (α), (δ) και (ε) της παραγράφου 2, τους σχετικούς δείκτες που ορίζονται από διεθνείς οργανισμούς και άλλα σχετικά όργανα· για τα στοιχεία (β), (γ) και (δ) της παραγράφου 2, την υιοθέτηση, κατά περίπτωση, του κανονιστικού πλαισίου της ΕΕ από τις χώρες εταίρους · για τα στοιχεία (γ) και (στ) της παραγράφου 2, τον αριθμό των σχετικών συμφωνιών και δράσεων συνεργασίας. Οι δείκτες θα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, αξιόπιστες εκλογές, οι οποίες υποβάλλονται σε κατάλληλη παρακολούθηση, επίπεδο διαφθοράς, εμπορικές συναλλαγές, δείκτες που επιτρέπουν τη μέτρηση εσωτερικών οικονομικών διαφορών, συμπεριλαμβανομένων των επιπέδων απασχόλησης.

Τροπολογία

3. Η επίτευξη των στόχων αυτών μετράται χρησιμοποιώντας κυρίως τις σχετικές περιοδικές αναφορές της ΕΕ, **συμπεριλαμβανομένων εκθέσεων από τους οργανισμούς της Ένωσης**, για την υλοποίηση της πολιτικής και για τα στοιχεία (α), **(αα)**, (δ) και (ε) της παραγράφου 2, τους σχετικούς δείκτες που ορίζονται από διεθνείς οργανισμούς και άλλα σχετικά όργανα· για τα στοιχεία (β), (γ) και (δ) της παραγράφου 2, την υιοθέτηση, κατά περίπτωση, του κανονιστικού πλαισίου της ΕΕ από τις χώρες εταίρους · για τα στοιχεία (γ) και (στ) της παραγράφου 2, τον αριθμό των σχετικών συμφωνιών και δράσεων συνεργασίας. Οι δείκτες θα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, **το κανονιστικό πλαίσιο για θέματα κοινωνικής προστασίας**, αξιόπιστες εκλογές, οι οποίες υποβάλλονται σε κατάλληλη παρακολούθηση, επίπεδο διαφθοράς, εμπορικές συναλλαγές, δείκτες που επιτρέπουν τη μέτρηση εσωτερικών οικονομικών διαφορών,

συμπεριλαμβανομένων των επιπέδων απασχόλησης, **την ποιότητα της απασχόλησης, την ανάπτυξη του ανθρωπίνου κεφαλαίου, τα επίπεδα της φτώχειας, την κατανομή του εισοδήματος, το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των μειονοτήτων, την ανεξαρτησία της Δικαιοσύνης καθώς και την υποχρέωση των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας των πολιτών να συμμετέχουν στον κοινωνικό διάλογο και το δικαίωμα να ακούονται πριν την θέσπιση νομοθεσίας**·

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το γενικό πολιτικό πλαίσιο για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή της στήριξης της Ένωσης στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού καθορίζεται από τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας, από τις συμφωνίες σύνδεσης και από οποιαδήποτε άλλη υφιστάμενη ή μελλοντική συμφωνία που καθορίζει τις σχέσεις με τις χώρες εταίρους, από τις αντίστοιχες ανακοινώσεις, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και από τα σχετικά συμπεράσματα των υπουργικών συσκέψεων με τις χώρες εταίρους.

Τροπολογία

1. Το γενικό πολιτικό πλαίσιο για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή της στήριξης της Ένωσης στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού καθορίζεται από τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας, από τις συμφωνίες σύνδεσης και από οποιαδήποτε άλλη υφιστάμενη ή μελλοντική συμφωνία που καθορίζει τις σχέσεις με τις χώρες εταίρους, από τις αντίστοιχες ανακοινώσεις, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και από τα σχετικά συμπεράσματα των υπουργικών συσκέψεων με τις χώρες εταίρους **και συνδέεται ενεργά με τα υφιστάμενα εσωτερικά μέσα και τις πολιτικές της Ένωσης σχετικά με τις υποδομές, την ενέργεια, τις μεταφορές, τις ΤΠΕ, την εργασιακή και κοινωνική πολιτική, την μετανάστευση, την εκπαίδευση, τον πολιτισμό, την έρευνα και την καινοτομία.**

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Με την επιφύλαξη των διατάξεων αναστολής της βοήθειας που καθορίζονται στις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και στις συμφωνίες σύνδεσης που συνάπτονται με τις χώρες και περιοχές εταίρους, όταν μια χώρα εταίρος δεν τηρεί τις αρχές της δημοκρατίας, το κράτος δικαίου και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, η Ένωση καλεί τη σχετική χώρα σε διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής για αμφότερα τα μέρη, εκτός των περιπτώσεων ειδικής έκτακτης ανάγκης. Αν η διαβούλευση με τη σχετική χώρα δεν καταλήξει σε λύση αποδεκτή για αμφότερα τα μέρη ή αν οι διαβουλεύσεις απορριφθούν ή σε περίπτωση ειδικής έκτακτης ανάγκης, το Συμβούλιο μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 215 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα οποία ενδέχεται να περιλαμβάνουν πλήρη ή μερική αναστολή της στήριξης της Ένωσης.

Τροπολογία

Με την επιφύλαξη των διατάξεων αναστολής της βοήθειας που καθορίζονται στις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και στις συμφωνίες σύνδεσης που συνάπτονται με τις χώρες και περιοχές εταίρους, όταν μια χώρα εταίρος δεν τηρεί τις αρχές της δημοκρατίας, το κράτος δικαίου και το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, **των κοινωνικών δικαιωμάτων** και των θεμελιωδών ελευθεριών **και την κοινωνική δικαιοσύνη**, η Ένωση καλεί τη σχετική χώρα σε διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής για αμφότερα τα μέρη, εκτός των περιπτώσεων ειδικής έκτακτης ανάγκης. Αν η διαβούλευση με τη σχετική χώρα δεν καταλήξει σε λύση αποδεκτή για αμφότερα τα μέρη ή αν οι διαβουλεύσεις απορριφθούν ή σε περίπτωση ειδικής έκτακτης ανάγκης, το Συμβούλιο μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 215 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα οποία ενδέχεται να περιλαμβάνουν πλήρη ή μερική αναστολή της στήριξης της Ένωσης.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Δημιουργία ενός ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας	
Έγγραφο αναφοράς	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)	
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	AFET 17.1.2012	
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	EMPL 17.1.2012	
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Συλβάνα Ράππη 19.1.2012	
Εξέταση στην επιτροπή	24.4.2012	30.5.2012
Ημερομηνία έγκρισης	31.5.2012	
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 31 –: 1 0: 2	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Ádám Kósa, Jean Lambert, Thomas Mann, Csaba Óry, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Inês Cristina Zuber, Συλβάνα Ράππη	
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Sergio Gutiérrez Prieto, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Sógor	
Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Jens Nilsson	